



Marquage WEEE - Informations pour le consommateur  
Mise au rebut des produits en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.

WEEE marking - Consumer information.  
Disposal of products at the end of their life. You should comply with current legislation and not dispose of your products with household waste.

Marcado WEEE - Información para el consumidor  
Eliminación de los productos al final de su vida útil. Aténgase a la legislación en vigor y no tire sus productos con la basura doméstica.

Marcação WEEE - Informações para o consumidor  
Eliminação dos produtos em fim de vida. Respeite a legislação em vigor e não deite fora os seus produtos com os desperdícios domésticos.

WEEE-markering - Consumenteninformatie  
Wegwerpen van producten op het einde van de levensduur. Houd u aan de geldende wetgeving en werp uw producten niet bij het huishoudelijk afval.

Marcatura WEEE - Informazioni per il consumatore  
Smaltimento dei prodotti alla fine della loro vita. Conformatevi alla legislazione in vigore e non gettate i nostri prodotti con i rifiuti domestici.

WEEE-Kennzeichnung - Verbraucherinformationen  
Entsorgung von Altgeräten. Halten Sie sich an die geltenden Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Elektroprodukte nicht über den Hausmüll.

#### نظام الإشارات WEEE - معلومات للمستخدم

طرح المنتجات لدى انتهاء مدة صلاحيتها. يرجى التقيد بالقوانين المرعية الإجراء وعدم رمي منتجاتكم في النفايات المنزلية.



## Stérilisateur électrique 6 min' express

Electric sterilizer 6 min' express

Esterilizador eléctrico 6 min' exprés

Esterilizador eléctrico 6 min' express

Elektrische sterilisator 6 min' express

Sterilizzatore elettrico 6 min. Express

Elektrischen sterilisators 6 min' express

بيانات استخدام جهاز تعقيم كهربائي بسرعة 6 دقائق



#### Notice d'utilisation

Instrucciones de uso  
Instruções de uso  
Operating instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uzo  
Gebrauchsanleitung

تعليمات الاستخدام

80800226



ALLEGRE PUERICULTURE  
41, rue Edouard Martel  
42000 ST-ETIENNE Cedex 2  
FRANCE

## F Notice d'utilisation stérilisateur électrique 6 min' express

### Descriptif de l'appareil :

1. Socle chauffant en acier
2. Boutons de mise en marche
3. Voyant lumineux
4. Dosette à eau
5. Cuve de chauffage
6. Plateau à cheminées
7. Panier à accessoires
8. Couvercle

### Caractéristiques techniques :

Alimentation	220-240 V - 50 Hz
Consommation	550 W

Conforme aux normes européennes en vigueur.

### Précautions d'utilisation :

- Lisez toutes les instructions avec attention avant d'utiliser le stérilisateur.
- Vérifiez avant la première utilisation que la tension de votre installation électrique est compatible avec l'appareil.
- S'il y a n'importe quel défaut visible sur l'appareil, sur la prise ou bien sur le cordon d'alimentation, débranchez l'appareil et ne l'utilisez pas.
- Placez toujours le stérilisateur sur une surface plane et sèche, hors de portée des enfants. Pensez que rien ne remplace la surveillance des parents.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche ou lorsqu'il contient du liquide chaud.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Le socle chauffant en acier devient très chaud et la vapeur qui sort de l'appareil peut causer de sérieuses brûlures.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. N'immergez jamais le cordon d'alimentation, la prise et le socle chauffant en acier dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Cet appareil ne doit contenir aucun autre accessoire à l'intérieur. Ne démontez pas l'appareil.
- Ne posez rien sur cet appareil
- Cet appareil est simplement conçu pour un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

cient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que : des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; des fermes ; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; des environnements du type chambres d'hôtes.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient d'être attentif à l'émission de vapeur d'eau chaude. Ne placez pas l'appareil sur ou près de surfaces chaudes, dans un four, ou près d'une cuisinière (électrique ou à gaz).
- Débranchez l'appareil lors du remplissage, du nettoyage, du rangement et quand vous ne l'utilisez pas.
- Conservez cette notice d'utilisation

### Mode d'utilisation

Avant de placer les produits dans l'appareil pour la stérilisation, il est important que l'ensemble des biberons, tétines et accessoires soient vides et qu'ils soient lavés et abondamment rincés à l'eau froide.



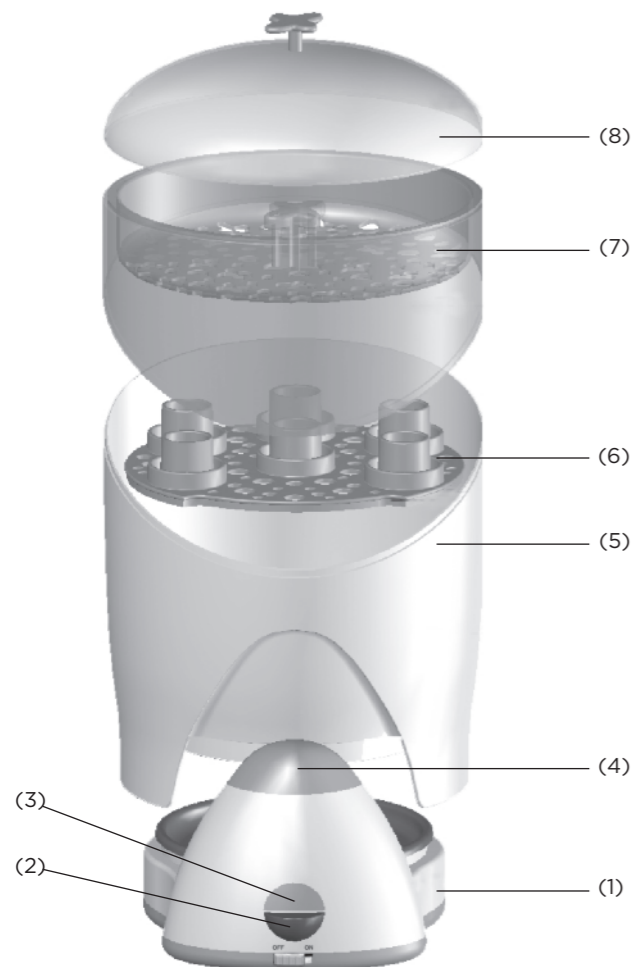
1. Placez le stérilisateur sur une surface plane, hors de portée des enfants, et où il ne peut pas bouger pendant l'utilisation.
2. Retirez le stérilisateur du socle chauffant en acier et retirez le couvercle.
3. Placez les biberons rincés, goulots en bas, sur le plateau à cheminées prévu à cet effet (le plateau à cheminées est placé au fond à l'intérieur de la cuve)



4. Placez le panier à accessoires sur la cuve
5. Placez les tétines et les autres accessoires dans le panier à accessoires



6. Remettez le couvercle. Assurez-vous de la bonne mise en place du couvercle. Les deux flèches doivent se regarder.





7. Retirez la dosette intégrée à la console de contrôle et la remplir 2 fois afin d'atteindre approximativement 60 ml d'eau froide pour la verser sur le socle en acier.



8. Remettez la cuve soigneusement en place sur la base, assurez-vous que la périphérie de la cuve s'imbrique bien sur le socle chauffant en acier.  
9. Branchez l'appareil à la prise de courant. (L'appareil doit avoir une prise terre)



10. Mettez l'appareil en marche en faisant glisser le bouton blanc sur la position ON et en appuyant ensuite sur l'interrupteur marche.

**ATTENTION :** Méfiez vous de la vapeur chaude qui peut sortir de la ventilation présente sur le couvercle.

11. L'indicateur lumineux et la chauffe s'arrêtent automatiquement une fois la stérilisation terminée, au bout de 6 minutes. Pour interrompre la stérilisation ou pour éteindre l'appareil une fois la stérilisation effectuée, faire glisser le bouton blanc sur la position OFF. Il est vivement conseillé d'attendre quelques minutes avant d'ouvrir le couvercle, afin que l'appareil et son contenu refroidissent. Ensuite, les biberons et les accessoires peuvent être retirés.

**IMPORTANT :** Toujours attendre que le stérilisateur refroidisse au moins 20 minutes avant de commencer une nouvelle stérilisation. Si vous souhaitez stériliser 8 biberons, placez les directement au fond de la cuve après avoir retiré le plateau à cheminées.

**Recommandations d'entretien :**  
**IMPORTANT :** Débranchez toujours votre stérilisateur avant de le nettoyer.  
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la console de contrôle.  
- La cuve, le couvercle et le support à biberons passent tous à la machine et peuvent aussi être nettoyés à l'eau chaude savonneuse.  
- Après la première utilisation, un dépôt de calcaire brunissant sous l'effet de la chaleur risque de se former à la surface de la plaque chauffante. Ce dépôt n'est pas nocif, mais peut empêcher le bon fonctionnement de l'appareil s'il se stratifie.  
- Evitez d'utiliser des pastilles anti-calcaire, des solutions stérilisantes chimiques ou des matériaux abrasifs pour nettoyer l'appareil, cela pourrait l'endommager.

**LE CONSEIL TIGEX :** pour éviter ce genre d'inconvénients nettoyez la surface chauffante à l'aide d'un chiffon humide, après l'avoir laissé refroidir, avec 30 ml d'eau et de vinaigre blanc mélangés en part égales.

**POUR LES CONSOMMATEURS AYANT ACHETE LE PRODUIT EN FRANCE  
BON DE GARANTIE - 2 ans**

(A compléter et retourner à l'adresse ci-dessous avec le produit et la copie de votre preuve d'achat. A défaut, votre demande ne pourra pas être prise en compte)

La Garantie 2 ans offerte par ALLEGRE PUERICULTURE est une garantie commerciale qui vous permet de remplacer votre produit utilisé dans les conditions normales d'utilisation et dans le respect des précautions d'emploi indiquées dans la notice fournie accompagnant le produit. Cette garantie n'affecte pas vos droits au titre de la garantie légale. Elle est valable 2 ans à compter de la date d'achat du produit.

Je soussigné(e) ..... souhaite bénéficier de la Garantie 2 ans offerte par ALLEGRE PUERICULTURE et obtenir le remplacement du stérilisateur électrique, ref 80800226 .  
Je déclare avoir pris connaissance des conditions d'utilisation indiquées dans la notice fournie avec le produit.

Fait à ..... Le.....

Signature, à faire précéder de la mention « Lu et Approuvé » : .....

Renvoyez ce bon de garantie, la copie de votre preuve d'achat, vos nom, prénom et adresse sur papier libre, et le produit défectueux à :

ALLEGRE PUERICULTURE  
Service Après Vente  
41 rue Edouard Martel - BP 197  
42013 Saint-Étienne Cedex 2 - FRANCE

**GB Electric sterilizer 6 min' express**

**Device specification :**

1. Steel heating base
2. Start buttons
3. Light indicator
4. Water doser
5. Heating tank
6. Stack plate
7. Accessories basket
8. Lid

**Technical characteristics :**

Power supply	220-240 V - 50 Hz
Consumption	550 W

Conforms to European standards in force

**Utilization precautions :**

- Carefully read all the instructions before using the sterilizer.
- Before using the device for the first time, check that your electrical installation is compatible with the device's rating.
- If any defect is visible on the device, the plug or the power cable, disconnect the device and do not use it.
- Always place the sterilizer on a flat dry surface outside the reach of children. Remember that nothing replaces the watchfulness of parents.
- Do not move the device when it is operating or when it contains hot liquid.
- Do not touch hot surfaces.
- The steel heating base becomes very hot and the steam released by the device can cause serious burns.
- Never immerse the device in water. Never immerse the power cable, the plug or the steel heating base in water or in any other liquid.
- This device must not contain any accessory inside it. Do not dismount the device.
- Do not place anything on this device.
- This device is strictly designed for household usage. It must never be used outdoors.
- If the power cable has to be replaced, it must be done by the manufacturer or his agent to avoid any danger.
- This product must not be used by children. Keep the sterilizer and its cable out of the reach of children. This product may be used by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or with insufficient understanding of the product, but only under supervision or if they have been given instructions on how to safely use the product and are fully aware of all potential dangers

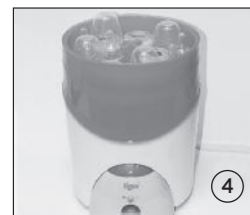
- This product is intended for use in the home or in equivalent environments, such as: kitchen spaces reserved for staff in shops, offices and other professional environments; farms; use by guests in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Watch children to make sure they do not play with the device.
- When using the device, be careful because the device releases hot steam. Do not place the device on or near hot surfaces, in an oven or close to an electric or gas stove.
- Disconnect the device during refilling, cleaning, storage and when you do not use it.
- Keep this user guide handy.

#### How to use your sterilizer

Before putting products in the device to sterilize them, it is important that all baby bottles, nipples and accessories be empty and be washed and abundantly rinsed in cold water.



1. Place the sterilizer on a flat surface outside the reach of children where it cannot move while it is being used.
2. Remove the sterilizer from the steel heating base and remove the lid.
3. Place the rinsed baby bottles with the neck openings facing downward on the stack plate provided for this purpose (the stack plate is placed inside at the bottom of the tank).



4. Place the accessories basket on the tank.
5. Place the nipples and other accessories in the accessories basket.



6. Reinstall the lid. Make sure the lid is properly installed. The two arrows should be aligned.



7. Remove the doser integrated in the control console and fill it twice to obtain approximately 60 ml of cold water and pour it on the steel heating base.



8. Carefully reinstall the tank on the base ; make sure that the tank edges fit correctly on the steel heating base.
9. Connect the device to the wall outlet. (The device must be grounded).



10. Switch the sterilizer on by sliding the white button into the On position and then pressing the on/off switch.

**WARNING :** Be careful to avoid the hot steam that can exit through the ventilation hole on the lid.

11. The light indicator and the heating automatically turn off once sterilization is terminated after 6 minutes. To interrupt the sterilization process or switch off the sterilizer once the process is complete, slide the white button into the OFF position. It is strongly recommended to wait a few minutes before opening the lid so that the device and its contents can cool off. Then you can remove the baby bottles and the accessories.

**IMPORTANT :** Always wait for the sterilizer to cool off for at least 20 minutes before beginning a new sterilization.  
If you want to sterilize 8 standard neck baby bottles, place them directly on the tank bottom after removing the stack plate.

#### Maintenance recommendations :

**IMPORTANT :** Always disconnect your sterilizer before cleaning it.

- Use a moist cloth to clean the control console.
- The tank, the lid and the baby bottle support can be washed in your dishwasher and also cleaned with hot soapy water.
- After the first utilization, a brownish limestone deposit caused by the heat may form on the heating plate's surface. This deposit is not harmful, but can prevent the device from operating correctly if it stratifies.
- Avoid using anti-limestone capsules, chemical sterilizing solutions or abrasive materials to clean the device ; they could damage the device.

**TIGEX RECOMMENDS :** To avoid these types of disadvantages, clean the heating surface after letting it cool off using a cloth moistened in a 30 ml solution 50 % water and 50 % white vinegar.

2-year guarantee

Please send a copy of your proof of purchase, your name, surname and address on a sheet of paper, and the defective product to:

ALLEGRE PUERICULTURE  
Service Après Vente  
41 rue Edouard Martel - BP 197  
42013 Saint-Étienne Cedex  
FRANCE

## ■ Prospecto de utilización esterilizador eléctrico 6 min' exprés

### Descripción del aparato:

1. Base térmica de acero
2. Botón de puesta en marcha
3. Piloto luminoso
4. Dosis de agua
5. Cuba de caldeo
6. Bandeja de conductos
7. Cesta de accesorios
8. Tapa

### Características técnicas:

Alimentación	220-240 V - 50 Hz
Consumo	550 W

Conforme a las normas europeas vigentes

### Precauciones de utilización:

- Lea todas las instrucciones atentamente antes de utilizar el esterilizador.
- Compruebe antes de la primera utilización que la tensión de su instalación eléctrica sea compatible con el aparato.
- Si hubiese cualquier defecto visible en el aparato, en la toma o en el cordón de alimentación, desconecte el aparato y no lo utilice.
- Coloque siempre el esterilizador sobre una superficie plana y seca, fuera del alcance de los niños. Piense que nada reemplaza la vigilancia de los padres.
- No desplace el aparato cuando está en marcha o cuando contiene líquido caliente.
- No toque las superficies calientes.
- La base térmica en acero se vuelve muy caliente y el vapor que sale del aparato puede causar serias quemaduras.
- No sumerja nunca el aparato en el agua. No sumerja nunca el cordón de alimentación, la toma y la base térmica de acero en el agua o en cualquier otro líquido.
- Este aparato no debe contener ningún otro accesorio dentro. No desmonte el aparato.
- No coloque nada sobre este aparato
- Este aparato se ha concebido solamente para un uso doméstico. No debe utilizarse al exterior.
- Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, esta manipulación deberá efectuarla el fabricante o su agente para evitar cualquier peligro
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, senso-

riales o mentales son reducidas o cuya experiencia o conocimientos no son suficientes, siempre que se encuentren bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad y comprendan perfectamente los potenciales riesgos derivados del mismo.

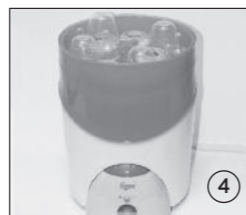
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas tales como: cocinas americanas reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; granjas; utilización por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencias; entornos tipo hostel.
- Conviene vigilar a los niños para cerciorarse de que no juegan con el aparato.
- Durante la utilización del aparato, conviene estar atento a la emisión de vapor de agua caliente. No coloque el aparato encima o cerca de superficies calientes, en un horno, o cerca de una cocina (eléctrica o de gas).
- Desconecte el aparato cuando lo llene, lo limpie o lo ordene y cuando no lo utilice.
- Conserve este prospecto de utilización.

### Modo de utilización

Antes de colocar los productos en el aparato para la esterilización, es importante que el conjunto de los biberones, tetinas y accesorios estén vacíos y que se hayan lavados y aclarado abundantemente con agua fría.



1. Coloque el esterilizador sobre una superficie plana, fuera del alcance de los niños, y dónde no pueda moverse durante la utilización.
2. Retire el esterilizador de la base térmica de acero y quite la tapa.
3. Coloque los biberones aclarados, con los cuellos hacia abajo, en la bandeja con conductos prevista para este fin (la bandeja con conductos se coloca en el fondo dentro de la cuba)



4. Coloque la cesta de accesorios en la cuba
5. Coloque las tetinas y demás accesorios en la cesta de accesorios



6. Vuelva a poner la tapa. Cerciórese de haber puesto bien la tapa. Las dos flechas deben estar una frente a otra.



7. Retire el dosificador integrado en la consola de control y llenarlo 2 veces con el fin de alcanzar aproximadamente 60 ml de agua fría para verterlo sobre la base de acero.



8. Vuelva a poner la cuba cuidadosamente sobre la base, cerciórese de que la periferia de la cuba se imbrica debidamente en la base térmica de acero.  
9. Conecte el aparato a la toma de corriente. (El aparato debe tener una toma de tierra)



10. Ponga en marcha el aparato deslizando el botón blanco a la position On y pulsando a continuación el interruptor de marcha.

**ATENCIÓN:** Desconfíese del vapor caliente que pueda salir de la ventilación que se encuentra en la tapa

11. El indicador luminoso y el caldeo se paran automáticamente una vez la esterilización terminada, al cabo de 6 minutos. Para interrumpir la esterilización o apagar el aparato una vez finalizada la esterilización, deslice el botón blanco a la posición OFF. Se aconseja encarecidamente esperar unos minutos antes de abrir la tapa, para que el aparato y su contenido se enfríen. A continuación, los biberones y los accesorios pueden retirarse.

**IMPORTANTE:** Esperar siempre que el esterilizador se enfríe, por lo menos 20 minutos antes de lanzar una nueva esterilización. Si desea esterilizar 8 biberones de cuello estándar, colóquelos directamente en el fondo de la cuba después de haber retirado la bandeja de conductos...

#### Recomendaciones de mantenimiento:

**IMPORTANTE:** Desconecte siempre su esterilizador antes de limpiarlo.

- Utilice un paño húmedo para limpiar la consola de control.

- La cuba, la tapa y el soporte de biberones pueden lavarse en el lavavajillas y también pueden limpiarse con agua caliente jabonosa.

- Después de la primera utilización, puede aparecer en la superficie de la placa térmica un depósito de cal marrón debido al calor. Este depósito no es nocivo, pero puede impedir el correcto funcionamiento del aparato si se estratifica.

- Evite utilizar pastillas anticálcico, soluciones esterilizantes químicas o materiales abrasivos para limpiar el aparato, esto podría dañarlo.

**EL CONSEJO TIGEX:** para evitar esta clase de inconvenientes limpie la superficie térmica con un paño húmedo, después de haber esperado que se enfríe, con 30 ml de agua y vinagre blanco mezclados a parte iguales.

## P Manual de instruções do esterilizador eléctrico 6 min'

#### Descrição do aparelho:

1. Base de aquecimento em aço
2. Botão de entrada em funcionamento
3. Indicador luminoso
4. Copinho doseador para água
5. Cuba de aquecimento
6. Tabuleiro com suportes
7. Cesto de acessórios
8. Tampa

#### Características técnicas:

Alimentação	220-240 V - 50 Hz
Consumo	550 W

Em conformidade com as normas europeias em vigor.

### Precauções de utilização:

- Leia com atenção todas as instruções antes de utilizar o esterilizador.
- Antes da primeira utilização, verifique se tensão da sua instalação eléctrica é compatível com o aparelho.
- No caso da presença de qualquer defeito visível no aparelho, na tomada ou no cabo de alimentação, desligue o aparelho e não o utilize.
- Coloque sempre o esterilizador numa superfície plana e seca, fora do alcance das crianças. Não se esqueça de que nada substitui a vigilância dos pais.
- Não desloque o aparelho quando este estiver em funcionamento ou quando contiver líquido quente.
- Não toque nas superfícies quentes.
- A base de aquecimento em aço fica extremamente quente e o vapor que sai do aparelho pode causar queimaduras graves.
- Nunca mergulhe o aparelho em água. Nunca mergulhe o cabo de alimentação, a tomada e a base de aquecimento em aço em água ou qualquer outro tipo de líquido.
- Este aparelho não deve conter qualquer outro acessório no interior. Não desmonte o aparelho.
- Não coloque nada sobre este aparelho
- Este aparelho é apenas concebido para um uso doméstico. Não deve ser utilizado no exterior.
- Se for necessária, a substituição do cabo de alimentação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu revendedor para evitar a ocorrência de uma situação de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Conservar o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades psíquicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou cuja experiência ou

Garantía de 2 años

Adjunte al envío la prueba de compra, su nombre y apellidos, en papel libre a:

ALLEGRE PUERICULTURE  
Service Après Vente  
41 rue Edouard Martel - BP 197  
42013 Saint-Étienne Cedex  
FRANCE

conhecimentos não sejam suficientes, desde que sob vigilância ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendo correctamente os potenciais perigos.

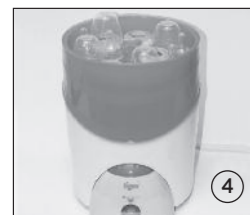
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como: cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; quintas; utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial ; ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Mostra-se adequado vigiar as crianças para garantir que estas não brincam com o aparelho.
- Aquando da utilização do aparelho, mostra-se adequado prestar atenção à emissão de vapor de água quente. Não coloque o aparelho sobre ou na proximidade de superfícies quentes, num forno ou próximo de um fogão (eléctrico ou a gás).
- Desligue o aparelho aquando do enchimento, limpeza, arrumação e quando não o utilizar.
- Guarde este manual de instruções.

#### Modo de utilização

Antes de colocar os produtos no aparelho para a esterilização, é importante que os biberões, as tetinas e os acessórios estejam vazios e que sejam lavados e enxaguados com água em abundância.



1. Coloque o esterilizador numa superfície plana, fora do alcance das crianças e onde não possa mexer-se durante a utilização.
2. Retire o esterilizador da base de aquecimento em aço e retire a tampa.
3. Coloque os biberões enxaguados, com as bocas viradas para baixo, no tabuleiro com suportes previstos para este efeito ( o tabuleiro com suportes é colocado no fundo do interior da cuba).



4. Coloque o cesto de acessórios na cuba.
5. Coloque as tetinas e outros acessórios no cesto de acessórios.



6. Volte a colocar a tampa. Certifique-se da colocação correcta da tampa. As duas setas devem ficar viradas uma para a outra.



7. Retire o copinho doseador integrado na consola de controlo e encha-o 2 vezes de forma a atingir aproximadamente 60 ml de água fria para deitar na base em aço.



8. Com cuidado, volte a colocar a cuba sobre a base e certifique-se de que o rebordo da cuba encaixa devidamente na base de aquecimento em aço.
9. Ligue o aparelho à tomada de corrente. (O aparelho deve ter uma tomada de terra.)



10. Pôr o aparelho em funcionamento fazendo deslizar o botão branco para a posição On e carregando, a seguir, no interruptor de funcionamento.

**ATENÇÃO:** Tenha cuidado com o vapor quente que pode sair da ventilação presente na tampa

11. O indicador luminoso e o aquecimento param automaticamente uma vez a esterilização terminada, ao fim de 6 minutos. Para interromper a esterilização ou desligar o aparelho uma vez terminada a esterilização, fazer deslizar o botão branco para a posição OFF. É vivamente aconselhável aguardar alguns minutos antes de abrir a tampa, de modo a que o aparelho e o seu conteúdo arrefeçam. De seguida, pode retirar os biberões e os acessórios.

**IMPORTANTE:** Aguarde sempre 20 minutos, pelo menos, para o esterilizador arrefecer antes de dar início a uma nova esterilização. Caso pretenda esterilizar 8 biberões de gargalo standard, coloque-os directamente no fundo da cuba depois de retirar o tabuleiro com suportes.

#### Recomendações de manutenção:

**IMPORTANTE:** Desligue sempre o esterilizador antes de proceder à sua limpeza.

- Utilize um pano húmido para limpar a consola de controlo.
- A cuba, a tampa e o suporte para biberões podem ser lavados na máquina da louça ou com água e detergente.
- Após a primeira utilização, pode verificar-se a formação de um depósito de calcário acastanhado devido ao efeito do calor na superfície da placa de aquecimento. Este depósito não é nocivo mas pode impedir o funcionamento adequado do aparelho no caso de incrustação.
- Evite utilizar pastilhas anti-calcário, soluções esterilizantes químicas ou materiais abrasivos para limpar o aparelho, dado que tal pode danificá-lo.

O CONSELHO TIGEX: para evitar este género de inconvenientes, limpe a superfície de aquecimento com a ajuda de um pano húmido, depois de deixar arrefecer, com 30 ml de água e vinagre branco misturados em partes iguais.

Garantia de 2 anos  
Envie a cópia da sua prova de compra, o seu nome, apelido e morada num papel branco, e o produto defeituoso para:

ALLEGRE PUERICULTURE  
Service Après Vente  
41 rue Edouard Martel - BP 197  
42013 Saint-Étienne Cedex  
FRANCE

## **NL** Gebruikshandleiding elektrische sterilisator 6 min' express

### Beschrijving van het apparaat :

1. Verwarmend voetstuk van staal
2. Knop Aan
3. Lichtgevende verklikker
4. Water doseerdop
5. Verwarmingsbak
6. Plaat met openingen
7. Toebehoren mandje
8. Deksel

### Technische eigenschappen :

Voeding	220-240 V - 50 Hz
Verbruik	550 W

Voldoet aan de vigerende Europese normen.

### Voorzorgsmaatregelen bij gebruik :

- Alle instructies aandachtig lezen voordat men de sterilisator gaat gebruiken.
- Voor het eerste gebruik controleren of de spanning van uw elektrische installatie overeenkomt met het apparaat.
- Indien u ziet dat het apparaat, de stekker of het netsnoer een gebrek toont, ongeacht welke, moet u de stekker uit de contactdoos halen en het apparaat niet meer gebruiken.
- De sterilisator altijd op een vlakke en droge ondergrond zetten, buiten bereik van kinderen. Nooit vergeten dat niets en niemand toezicht zijdens de ouders kan vervangen.
- Het apparaat niet verplaatsen als het werkt of als het een warme vloeistof bevat.
- Niet aan de warme delen komen.
- Het verwarmende voetstuk van staal wordt heel heet en de stoom die uit het apparaat komt kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen. Nooit het netsnoer, de stekker of het verwarmende voetstuk van staal in water of ongeacht welke andere vloeistof onderdompelen.
- In dit apparaat mag geen enkel ander toebehoren geplaatst worden. Het apparaat niet demonteren.
- Niets op het apparaat zetten.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor een gebruik thuis. Het mag niet buiten gebruikt worden.
- Als het netsnoer vervangen moet worden, moet dit tot stand gebracht worden door de fabrikant of zijn agent om ieder risico te voorkomen.
- Dit apparaat dient niet door kinderen te worden gebruikt. Het apparaat en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen bewaren. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of door perso-

nen met ontoereikende ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilig gebruiken van het apparaat, en zij er goed de mogelijke gevaren van inzien.

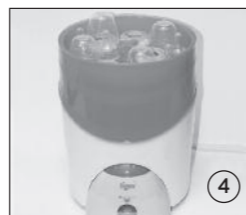
- Dit apparaat is ontwikkeld voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals : kookruimtes bedoeld voor het personeel in winkels, kantoren en andere beroepmilieus ; boerderijen ; het gebruik door gasten van hotels, motels en andere verblijfplaatsen ; omgevingen van het type bed-and-breakfast.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om ervoor te zorgen dat zij niet gaan spelen met het apparaat.
- Let tijdens het gebruik van het apparaat op de stoom die door het warme water wordt geproduceerd. Het apparaat niet op of te dicht in de buurt van warme oppervlakken zetten of in een oven of bij een fornuis (elektrisch of gas).
- Tijdens het vullen, het schoonmaken, het opbergen de stekker uit de contactdoos halen, dit ook doen als u het apparaat niet gebruikt.
- Deze gebruikshandleiding bewaren.

### Gebruiksaanwijzing

Alvorens de te steriliseren producten in het apparaat te plaatsen, is het belangrijk te controleren of de zuigflessen, spenen en toebehoren gelegegd zijn, schoongemaakt zijn en overvloedig zijn afgespoeld met koud water.



1. De sterilisator op een vlakke ondergrond plaatsen, buiten bereik van kinderen waar hij niet kan gaan verschuiven tijdens het gebruik.
2. De sterilisator van het verwarmende voetstuk van staal afhalen en het deksel verwijderen.
3. De afgespoelde zuigflessen met de hals naar beneden op de hiervoor voorziene plaat met openingen plaatsen (deze plaat moet op de bodem van de bak gezet worden).



4. Zet dan het mandje voor de toebehoren op de bak
5. En leg de spenen en overige toebehoren in het mandje.





6. Het deksel terug op zijn plaats brengen. Controleren of het deksel naar behoren op zijn plaats is aangebracht.  
De twee pijltjes moeten precies tegenover elkaar staan.



7. De ingebouwde doseerdop uit de controlekast halen en deze 2 keer vullen, dit vertegenwoordigt ongeveer 60 ml koud water, en dit gieten op het stalen voetstuk.



8. Dan de bak zorgvuldig terugzetten op het voetstuk, controleer zorgvuldig of de rand van de bak goed aansluit op het verwarmende voetstuk van staal.  
9. Het apparaat op het stroomnet aansluiten (het apparaat heeft een aardaansluiting nodig).



10. Schakel het apparaat in door de witte knop op de ON positie te schuiven et vervolgens op de vermogenschakelaar te drukken.

**LET OP :** Wees heel voorzichtig want er kan hete stoom komen uit de ventilatie opening op het deksel.

11. De lichtgevende verklikker en de verwarming stoppen automatisch als de sterilisatie gereed is, dat wil zeggen na 6 minuten. Om het steriliseren te onderbreken of het apparaat uit te schakelen na voltooiing van de sterilisatie schuift u de witte knop op de OFF positie.  
Het is sterk aangeraden enkele minuten te wachten voordat men het deksel opent zodat het apparaat en zijn inhoud iets kunnen afkoelen. Daarna kan men de zuigflessen en de toebehoren eruit halen.

**BELANGRIJK :** Altijd wachten totdat de sterilisator is afgekoeld, dit duurt op zijn minst 20 minuten, voordat men een nieuwe sterilisatie cyclus opstart.  
Als u 8 zuigflessen met een standaard hals wenst te steriliseren, moet u ze rechtstreeks op de bodem van de bak plaatsen na de plaat met openingen te hebben verwijderd.

#### Aanbevelingen en onderhoud :

**BELANGRIJK :** Altijd de steker uit de contactdoos halen voordat u de sterilisator gaat schoonmaken.

- De controlekast schoonmaken met een vochtige doek.
- De bak, het deksel en de zuigfleshouder mogen in de vaatwasser maar u kunt ze ook schoonmaken met warm zeepwater.
- Na het eerste gebruik kan het zijn dat er zich bruinachtig kalk afzet op de opwarmplaat. Deze aanslag is niet schadelijk maar kan de goede werking van het apparaat in de weg staan als hij meerdere laagjes gaat vormen.
- Het is beter het gebruik van kalksteenwerende tabletjes, chemische steriliserende oplossingen of schurend materiaal te vermijden bij het schoonmaken van het apparaat, deze zouden het kunnen aantasten.

**TIP VAN TIGEX :** om dit soort problemen te voorkomen, moet u de verwarmende oppervlakte, nadat deze is afgekoeld, schoonmaken met een vochtige doek met 30 ml water en witte azijn en gelijke proporties.

2 jaar garantie

Stuur een kopie van uw aankoopbon, voornaam en adres op ongezegeld papier, en het defecte product naar:

ALLEGRE PUERICULTURE  
Service Après Vente  
41 rue Edouard Martel - BP 197  
42013 Saint-Étienne Cedex 2  
FRANCE

## I Istruzioni d'uso dello sterilizzatore elettrico 6 min. express

#### Descrizione dell'apparecchio:

1. Base riscaldante in acciaio
2. Pulsante d'accensione
3. Spia luminosa
4. Dosatore dell'acqua
5. Vaschetta di riscaldamento
6. Piastra fornelli
7. Contenitore accessori
8. Coperchio

#### Caratteristiche tecniche:

Alimentazione	220-240 V - 50 Hz
Consumo	550 W

Conforme alle normative europee in vigore

### Precauzioni d'uso:

- prima di utilizzare lo sterilizzatore, si raccomanda di leggere accuratamente tutte le istruzioni;
- prima di utilizzarlo per la prima volta, verificare che la tensione del proprio impianto elettrico sia compatibile con quella dell'apparecchio;
- in presenza di qualsivoglia difetto visibile sull'apparecchio, sulla presa o sul cavo d'alimentazione, scollegare l'apparecchio ed evitarne l'uso;
- appoggiare sempre lo sterilizzatore su una superficie piana e asciutta, lontano dalla portata dei bambini. Nessuna di tali precauzioni sostituisce la sorveglianza da parte dei genitori;
- non spostare l'apparecchio quando è in funzione o qualora contenga del liquido caldo;
- evitare di toccare le superfici calde;
- la base riscaldante in acciaio diventa molto calda e il vapore che fuoriesce dall'apparecchio potrebbe essere causa di gravi ustioni;
- non immergere mai l'apparecchio in acqua. Non immergere mai il cavo d'alimentazione, la presa e la base riscaldante in acciaio in acqua o in altro liquido;
- questo apparecchio non deve contenere altri accessori all'interno. Evitare di smontarlo;
- non appoggiare alcun oggetto sull'apparecchio;
- l'apparecchio è stato progettato per il solo uso domestico. Non utilizzarlo all'esterno;
- per evitare il rischio di danni, l'eventuale sostituzione del cavo d'alimentazione deve essere effettuata dal produttore o dal proprio rappresentante;
- Il presente apparecchio non deve essere usato dai bambini. Conservare l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei

bambini. Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali e mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza e di conoscenza, eccetto che in caso di utilizzo sotto la sorveglianza di una persona responsabile o dopo aver ricevuto le istruzioni necessarie affinché si agisca con la massima sicurezza, consci dei potenziali rischi che potrebbe provocare un utilizzo errato dell'apparecchio stesso.

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come : angoli di cottura riservati ai personali nei negozi, uffici ed altri ambienti professionali ; aziende agricole; l'utilizzo da parte dei clienti degli alberghi, motel e altre struttura a carattere residenziali; ambienti come le stanze di hotel.
- è opportuno sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio;
- durante l'uso dell'apparecchio, è opportuno prestare attenzione all'emissione di valore d'acqua calda. Evitare di posizionare l'apparecchio su o in prossimità di superfici calde, in un forno, o in prossimità della cucina (elettrica o a gas);
- scollegare l'apparecchio durante il riempimento, la pulizia, la sistemazione o qualora non utilizzato;
- conservare le presenti istruzioni d'uso

#### Modalità d'uso

Prima d'inserire i prodotti da sterilizzare nell'apparecchio, è importante che tutti i biberon, le tettarelle e gli accessori siano vuoti, lavati e accuratamente risciacquati con acqua fredda.



1. Posizionare lo sterilizzatore su una superficie piana, lontano dalla portata dei bambini e in un punto da cui non possa spostarsi durante l'uso.
2. Togliere lo sterilizzatore dalla base riscaldante in acciaio e togliere il coperchio.
3. Posizionare i biberon risciacquati, con il collo rivolto verso il basso, sulla piastra fornelli prevista a tale scopo (la piastra fornelli è posizionata sul fondo, all'interno della vaschetta).



4. Posizionare il contenitore degli accessori sulla vaschetta.
5. Posizionare le tettarelle e gli altri accessori nel contenitore degli accessori.



6. Riposizionare il coperchio. Verificare il corretto posizionamento del coperchio. Le due frecce dovranno essere una di fronte all'altra.



7. Togliere il dosatore integrato alla console di controllo e riempirlo 2 volte in modo tale da ottenere circa 60 ml d'acqua fredda da versare sulla base in acciaio.



8. Riposizionare accuratamente la vaschetta sulla base, verificare che il profilo della vaschetta sia ben incastrato sulla base riscaldante in acciaio.
9. Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica. (L'apparecchio deve essere provvista di presa di terra)



10. Mettere l'apparecchio in funzione portando il pulsante bianco su ON e premendo subito dopo l'interruttore di accensione.

**ATTENZIONE:** prestare attenzione al vapore caldo che potrebbe fuoriuscire dalla bocchetta di ventilazione del coperchio

11. La spia luminosa e il riscaldamento si disattivano automaticamente al termine della sterilizzazione, entro circa 6 minuti. Per interrompere la sterilizzazione o per spegnere l'apparecchio appena effettuata la sterilizzazione, portare il pulsante bianco su OFF. Si raccomanda vivamente di attendere qualche minuto prima di aprire il coperchio, in modo tale da lasciar raffreddare l'apparecchio e il relativo contenuto. Togliere quindi i biberon e gli altri accessori.

**IMPORTANTE:** prima di effettuare una nuova sterilizzazione, attendere sempre almeno 20 minuti affinché lo sterilizzatore si raffreddi. Per sterilizzare 8 biberon a collo standard, posizionarli direttamente sul fondo della vaschetta, dopo aver tolto la piastra fornelli.

#### Consigli per la manutenzione:

**IMPORTANTE:** prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre lo sterilizzatore;

- pulire la console di controllo con un panno umido;
- la vaschetta, il coperchio e il supporto dei biberon sono lavabili in lavastoviglie e possono anche essere puliti con acqua calda saponata;
- dopo il primo utilizzo, sulla superficie della piastra riscaldante, potrebbe formarsi un deposito di calcare che si scurisce sotto l'effetto del calore. Tale deposito non è nocivo, ma, qualora aumentasse, potrebbe influenzare negativamente il corretto funzionamento dell'apparecchio;
- evitare di pulire l'apparecchio utilizzando pastiglie anticalcare, soluzioni sterilizzanti chimiche o materiali abrasivi che potrebbero danneggiarlo.

**CONSIGLIO di TIGEX:** per evitare questo tipo d'inconvenienti, pulire la superficie riscaldante, dopo averla fatta raffreddare, con un panno umido e 30 ml d'acqua e d'aceto bianco miscelati in parti uguali.

Garanzia di 2 anni

Inviare la copia della vostra prova di acquisto con nome, cognome e indirizzo su carta libera, e il prodotto difettoso a:

ALLEGRE PUERICULTURE  
Service Après Vente  
41 rue Edouard Martel - BP 197  
42013 Saint-Étienne Cedex 2  
FRANCE

## ▣ Bedienungsanleitung des elektrischen sterilisators 6 min'

### Beschreibung des geräts:

1. Heizsockel aus Stahl
2. Einschaltknopf
3. Anzeigelampe
4. Wasserdosierer
5. Heizwanne
6. Halterplatte
7. Zubehöorkorb
8. Deckel

### Technische daten:

Stromversorgung	220-240 V - 50 Hz
Verbrauch	550 W

Entspricht den einschlägigen europäischen Normen.

### Vorsichtsmassnahmen für den gebrauch:

- Bevor Sie den Sterilisator verwenden, lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch.
- Vor dem ersten Gebrauch des Geräts prüfen, ob die Spannung Ihrer Elektroanlage der vom Gerät erforderten entspricht.
- Wenn Sie einen mit bloßem Auge sichtbaren Mangel an dem Gerät, seinem Stecker oder seinem Netzkabel feststellen, stecken Sie das Gerät ab und verwenden Sie es nicht.
- Stellen Sie den Sterilisator immer auf eine ebene, trockene Fläche, die für Kinder unerreichbar ist. Bedenken Sie aber: Nichts kann die Aufmerksamkeit der Eltern ersetzen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist oder heiße Flüssigkeit enthält.
- Die heißen Flächen des Geräts nicht berühren.
- Der Heizsockel aus Stahl wird sehr heiß, der aus dem Gerät austretende Dampf kann schwere Verbrennungen verursachen.
- Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker und den Heizsockel aus Stahl auf keinen Fall in Wasser oder irgendeine andere Flüssigkeit.
- Dieses Gerät darf im Inneren keinen Zubehörteil enthalten. Das Gerät nicht demontieren.
- Nichts auf diesem Gerät abstellen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, muss dieser Eingriff dem Hersteller oder seinem Vertreter anvertraut werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Gerät kann von Personen benutzt werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeit eingeschränkt bzw.

deren Erfahrungen oder Kenntnisse nicht ausreichend sind, sofern sie dabei beaufsichtigt werden oder Hinweise für die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und seine potentiellen Gefahren richtig erkennen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt u. ä. gedacht, wie z. B. in Kochecken für das Personal von Geschäften, Büros und in anderen beruflichen Umfeldern, auf Bauernhöfen, für die Benutzung von Gästen in Hotels, Motels und anderen Einrichtungen mit Wohncharakter, in Umfeldern vom Typ Gästezimmer.
- Kinder müssen jederzeit überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Gebrauch des Geräts muss das Austreten von heißem Wasserdampf beachtet werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen oder in deren Nähe, in einem Ofen oder nahe eines Küchenherds (elektrisch oder mit Gas) auf.
- Das Gerät während des Füllens, Reinigens, Wegräumens und während es nicht verwendet wird, vom Netzstrom abstecken.
- Die Bedienungsanleitung aufbewahren.

### Bedienungsanleitung

Bevor Sie Gegenstände zum Sterilisieren in das Gerät legen, müssen alle Fläschchen, Sauger und Zubehörteile entleert, gewaschen und mit kaltem Wasser gründlich gespült werden.



1. Stellen Sie den Sterilisator auf eine ebene Fläche, für Kinder unerreichbar, und wo er sich während des Gebrauchs nicht bewegen kann.
2. Nehmen Sie den Sterilisator vom Heizsockel aus Stahl ab und entfernen Sie den Deckel.
3. Stellen Sie die gespülten Fläschchen mit dem Flaschenhals nach unten auf die dazu vorgesehene Halterplatte (sie wird in dem Behälter auf den Boden gestellt).



4. Stellen Sie den Zubehöorkorb in den Behälter.
5. Geben Sie die Sauger und das andere Zubehör in den Zubehöorkorb.



6. Setzen Sie den Deckel wieder auf. Stellen Sie sicher, dass der Deckel gut sitzt. Die zwei Pfeile müssen zueinander zeigen.



7. Nehmen Sie den in die Bedienfläche integrierten Dosierer, füllen Sie ihn 2 Mal, so dass Sie etwa 60 ml kaltes Wasser haben, gießen Sie das Wasser auf den Stahlsocel.



8. Stellen Sie die Wanne sorgfältig auf ihre Basis zurück, stellen Sie sicher, dass der Wannenrand gut in den Heizsockel aus Stahl einrastet.  
9. Stecken Sie das Gerät an eine Stromsteckdose an. (Das Gerät muss geerdet sein)



10. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den weißen Knopf auf die Position ON stellen und danach auf den Schalter drücken.

**ACHTUNG:** Hüten Sie sich vor dem heißen Dampf, der aus der auf dem Deckel liegenden Belüftungsöffnung austritt.

11. Die Anzeigelampe und das Heizen werden automatisch ausgeschaltet, sobald das Sterilisieren nach 6 Minuten beendet ist. Um die Sterilisation zu unterbrechen oder das Gerät nach erfolgter Sterilisation auszuschalten, ist der weiße Schalter auf die Position OFF zu stellen.  
Wir empfehlen, einige Minuten zu warten, bevor Sie den Deckel öffnen, damit das Gerät und sein Inhalt auskühlen können. Danach können Sie die Fläschchen und das Zubehör herausnehmen.

**WICHTIG:** Lassen Sie den Sterilisator immer 20 Minuten auskühlen, bevor Sie eine neue Sterilisation beginnen.  
Wenn Sie 8 Fläschchen mit Standardflaschenhals sterilisieren wollen, stellen Sie sie direkt auf den Wannenboden, nachdem Sie die Halterplatte entfernt haben.

#### Empfehlungen für die pflege:

**WICHTIG:** Vor dem Reinigen das Gerät immer vom Netzstrom abstecken.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Bedienfelds einen feuchten Lappen.

- Die Wanne, der Deckel und der Fläschchenhalter können im Geschirrspüler oder mit warmer Seifenlauge gereinigt werden.

- Nach dem ersten Gebrauch entsteht durch die Hitze eventuell eine braune Kalkablagerung auf der Oberfläche der Heizplatte. Diese Ablagerung ist unschädlich, kann aber das gute Funktionieren des Geräts beeinträchtigen, falls sich mehrere Schichten bilden.

- Vermeiden Sie den Gebrauch von Kalklösertabletten, chemischen Sterilisationslösungen oder scheuernden Gegenständen zum Reinigen des Geräts, es könnte dabei beschädigt werden.

**DER TIGEX-TIPP:** Um diese Art von Ärgernissen zu vermeiden, können Sie die Heizfläche mit 30 ml Wasser mit Alkoholesig in gleichen Anteilen einweichen und dann mit einem feuchten Tuch reinigen.

<p>2 Jahre Garantie</p> <p>Senden Sie die Kopie Ihres Kaufbelegs mit Ihrem Namen, Vornamen und Ihrer Adresse auf einem gesonderten Blatt Papier zusammen mit dem defekten Produkt an:</p> <p>ALLEGRE PUERICULTURE Service Après Vente 41 rue Edouard Martel - BP 197 42013 Saint-Étienne Cedex 2 FRANCE</p>
---

## A **بيانات استخدام جهاز تعقيم كهربائي بسرعة 6 دقائق**

وصف الجهاز :

(1) القاعدة التي تعمل على التسخين من الصلب.

(2) زر للتشغيل.

(3) إبطار ضوئي.

(4) معيار ماء.

(5) وعاء للتسخين.

(6) قرص موقد.

(7) سلة إضافات.

(8) غطاء.

وصف فني :

طاقة	220 - 240 فولت ~ 50 هرتز
إستهلاك	550 وات

مطابق للمواصفات الأوروبية الحالية

### تحذيرات الاستخدام :

- اقرأوا كل التعليمات بإنتباه قبل استخدام جهاز التعقيم.

- تحققوا قبل أول استخدام أن شدة التيار الكهربائي ملائمة مع الجهاز.

- إذا وجد أي عيب مرئي على الجهاز على المقبس أو بالأحرى على سلك الطاقة ، أفصل الجهاز ولا تستخدموه.

- ضعوا دائماً جهاز التعقيم على سطح مصقول وجاف ، بعيدا عن متناول الأطفال : تذكروا أنه لا شيء يحل محل مراقبة الأباء.

- لا تنقلوا الجهاز عند تشغيله أو عندما يحتوي على سائل ساخن.

- لا تلمسوا السطح الساخن.

- القاعدة التي تعمل على تسخين من الصلب تصبح ساخنة جداً والبخار الذي يخرج من الجهاز يمكن أن يسبب حروق خطيرة.

- لا تغمروا أبداً الجهاز في الماء، ولا تغمروا أبداً سلك الطاقة ، المقبس والقاعدة التي تقوم بالتسخين من الصلب في الماء أو في أي سائل آخر .

- هذا الجهاز لا يجب أن يحتوي على أي إضافات في الخارج ، ولا تسقطوا الجهاز.

- لا تضعوا أي شيء على هذا الجهاز.

- هذا الجهاز مصمم ببساطة للاستخدام المنزلي ، ولا يجب أن يستخدم في الخارج.

- إذا كان من الضروري تغيير كابل الطاقة ، يجب أن يتحقق هذا من خلال الصانع أو وكيله لتجنب الخطر.

- هذا الجهاز ليس من المتوقع أن يستخدم من خلال أشخاص من بينهم (الأطفال) حيث القدرة الجسدية ، الإحساس أو العقلية قليلة ، أو أشخاص ليس عندهم خبرة أو معرفة ماعدا لو أستطاعوا الإستفادة بواسطة شخص مسئول عن أمنهم ، عن المراقبة أو تعليمهم المسبق فيما يخص استخدام الجهاز .

- من المناسب مراقبة الأطفال للتأكد أنهم لا يلعبوا بالجهاز .

- عند استخدام الجهاز من المناسب الإلتباه من إنبثاق البخار من الماء الساخن ، لا تضعوا الجهاز على أو بالقرب من سطح ساخن ، في فرن أو بالقرب من بوتاجاز (كهربائي أو غازي).

- ضعوا الغطاء في المكان بطريقة بحيث البخار لا يتجه نحو المقبض.

- أفصلوا الجهاز عند ملئه ، تنظيفه ، ترتيبه وعندما لا تستخدموه.

- احتفظوا ببيانات الاستخدام.

10) . قم بتشغيل الجهاز عن طريق تحريك الزر الأبيض على الوضع ON مع الضغط على مفتاح التشغيل.

إنتباه :

حذاري من البخار الساخن الذي يمكن أن يخرج من فتحة التهوية القائمة على الغطاء. لإيقاف التعقيم أو إيقاف تشغيل الجهاز عندما يتم التعقيم، اسحب الزر الأبيض على الوضع OFF.

11) المؤشر المضيء والتسخين يتوقف ذاتياً مرة ، التعقيم ينتهي خلال ستة دقائق. ينصح بالانتظار بضع دقائق قبل فتح الغطاء ، لكي الجهاز ومحتوياته يبردوا ، وبعد ذلك قارورات الرضاعة والإضافات يمكن أن تسحب.

هام :

انتظر دائماً جهاز التعقيم أن يبرد على الأقل عشرين دقيقة قبل بدء تعقيم جديد.

إذا رغبتم تعقيم 8 قارورات رضاعة معيار عنق ، ضعوها مباشرة في قلب الوعاء بعد سحب القرص الموقد.



10

#### نصائح صيانة :

هام :

- افصلوا دائماً جهاز تعقيمكم قبل تنظيفه.
- استخدموا قطعة قماش رطبة لتنظيف قاعدة التحكم.
- الوعاء ، الغطاء ودعمه قارورة الرضاعة توضع كلها في الآلة ويمكن أن تنظف بالماء الساخن بصابون.
- بعد أول استخدام ، راسب جيري يصبح أسمر تحت تأثير الحرارة يخاطر أن يشكل على سطح لوحة ساخنة هذا الراسب غير مضر لكن يمكن أن يمنع العمل الجيد للجهاز عند التعقيم.
- تجنبوا استخدام معجون التبخير ضد الجير ، حلول التعقيم الكيميائية أو مواد قاشطة لتنظيف الجهاز هذا يمكن أن يتلفه.

#### نصيحة TIGEX :

لتجنب هذا النوع من الضرر نظفوا السطح الساخن باستخدام قماش رطب بعد تركه ليبرد مع 30 مللي من الماء ومن الخل الأبيض مخلوط بمعيار متساوي.

#### ضمان :

ضمان سنتين يقدم لكم مع الإحتفاظ بالإستخدام الجيد للجهاز ، في الأحوال المشار إليها بطريقة الإستخدام الإصطلاحات تكون إجمالياً بتكلفة الصانع ، في حالة القطع التالفة أو عيب في الجهاز ، كل الأضرار الأخرى تستثنى من الضمان ، الأضرار الناتجة عن الإستخدام السيئ لا تغطي ، الكابل والمقيس يستثنوا من الضمان في حالة تلفهم.

بداية من تاريخ الشراء وخلال سنتين كل العيوب المعروفة تكون على تكلفة الصانع بدون تكلفة إضافية ، هذه التكلفة للأسعار يجب أن تكون هدف لإتفاق سابق ، يرجى دائماً الحاق رسالة للجهاز للضمان الجيد (أو كل تجربة شراء مؤرخة) حيث تظهر بوضوح تاريخ الشراء بدون تبرير الجهاز سيعاد إليكم مقابل دفع الفاتورة.

هذا الضمان يطبق في كل البلاد التي يباع فيها هذا الجهاز.

في جميع الأحوال الضمان القانوني يطبق بحسب القانون.

#### طريقة الإستخدام :

قبل وضع المنتجات في الجهاز من أجل التعقيم ، من الضروري أن مجموع أجزاء قارورة الرضاعة ، حلمة والزوائد تكون فارغة وأن تغسل بكثرة وتشتطف بالماء البارد.



3



4

4) ضعوا سلة الإضافات على الوعاء.

5) ضعوا الحلمات والإضافات الأخرى في سلة الإضافات.

6) ضعوا مرة أخرى الغطاء وتأكدوا من وضعه جيداً في مكانه.

السهمين يجب أن ينظر إليهم.



6

7) اسحبوا المعيار المدمج في حامل التحكم والمراقبة وأملوه مرتين لكي نصل تقريباً على 60 مللي من الماء البارد لكي نقلبه على القاعدة من الصلب.



7

8) ضعوا الوعاء بعناية في مكان على القاعدة وتأكدوا أن محيط الوعاء تراكب جيداً على القاعدة الساخنة التي من الصلب.

9) وصلوا الجهاز بمقبض التيار (الجهاز يجب أن يحصل على تيار أرضي).



8